

ギャルゲーの

世界

ようこそ！

1



THE  
FIRST

IT'S

IN

TRANSLATION +  
TYPESET BY  
/A/NONG -  
KANARI YABAI  
TRANSLATOR

PROOFREADING  
POWERED BY /A/





**IF  
YOU'RE  
A  
PLAYER  
OF  
DATING  
SIMS!!**



WHO I...  
LIKE  
BEST?!

ETERNAL  
INNO-  
CENCE?

LEAVING  
THAT  
ASIDE,  
THE  
FANDISC  
REALLY  
IS FUN

REALITY  
IS A  
CRUEL  
THING!

ACTUALLY,  
THERE'S  
ONLY TWO  
GUYS DIS-  
CUSSING  
DATING  
SIMS!

TAKENORI,  
WHICH ONE  
DID YOU  
LIKE BEST  
AGAIN?

AH...  
WHY  
CAN'T  
I GET  
A LITTLE  
SISTER  
LIKE  
NATSUMI?

WELL...

THE  
MAN'S  
STEP-  
SISTER:  
**SANADA  
HARUMI!**

NARU-  
NEE,  
YOU'RE  
SO  
CUTE,  
NARU-  
NEE!  
SUGAR-  
SWEET  
TO THE  
MAX!

THE  
STRANGE  
NEW  
CLASSMATE:  
**AKASHI  
AO!**

SILENT  
POKER  
FACE,  
SEEMS  
A BIT  
LIKE A  
SOLDIER!

THE  
INNOCENT  
AND  
HEALTHY  
YOUNGER  
STEP-  
SISTER:  
**SANADA  
NATSUMI!**

NO  
MATTER  
HOW YOU  
LOOK  
AT HER,  
SHE'S IN  
GRADE  
SCHOOL! DAT  
LOLICON  
STOPPER!

THE  
CHILDHOOD  
FRIEND  
NEXT DOOR:  
**AKIHARA  
RIE!**

SHE'S  
COMING  
FROM  
THE  
WINDOW,  
SO  
TAKE  
CARE!

THE  
SCHOOL  
IDOL:  
**KANRA  
SAKI!**

SHE'S  
ON THE  
ROYAL  
ROAD  
TO A  
DATING  
SIM  
HEROINE!



AAH!  
SHUT  
UP!!

SO  
HAVING  
TO  
CHOOSE  
ONE IS.

I  
REALLY  
LIKE  
THE  
STORY.



YOU'RE  
TALKING  
SO LOUD  
AND ONLY  
ABOUT  
AWFUL  
STUFF.



WHAT?

IT'S  
REALLY  
AS YOU  
SAID,  
SHOUYA



THE  
THING  
ABOUT  
REALITY  
BEING  
CRUEL



SORRY,  
WE'LL  
LEAVE...

AIKO,  
LET'S  
GO  
OUT-  
SIDE!



THIS  
TIME  
WE'RE  
THE  
ONES AT  
FAULT  
THOUGH.

*We were too loud...*



SHUT  
UP !!

DON'T YOU  
HAVE ANY  
OTHER IDEA  
OF MEETING  
THAN  
PEOPLE  
COMING  
DOWN FROM  
THE SKY?

WITH AN  
ANGEL  
COMING  
DOWN FROM  
THE SKY AND  
STARTING  
TO LIVE  
WITH ME...

AH, WHY  
CAN'T I  
START  
A LIFE LIKE IN  
A DATING SIM  
ALL OF  
SUDDEN...?



TSUZUKI  
TAKENORI

HIGH  
SCHOOL,  
GRADE 2

A  
SO-CALLED  
OTAKU.

I  
CAN  
MAKE  
MY  
OWN  
MEALS

YES..  
I'M  
FINE.



AFTER THAT,  
I LIVED WITH  
MY UNCLE'S  
FAMILY UNTIL  
MIDDLE  
SCHOOL.

YES..  
BYE..

MY  
PARENTS  
DIED  
EIGHT  
YEARS  
AGO..



MY AUNT  
LOOKS  
AFTER ME  
THOUGH..

SINCE  
I ENTERED  
HIGH  
SCHOOL,  
I'VE BEEN  
LIVING IN MY  
PARENTS'  
OLD HOUSE.



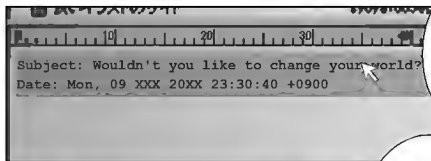


HAPPENS  
ALL THE  
TIME  
THOUGH..

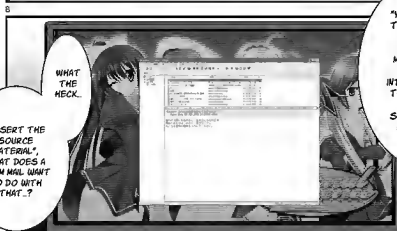
MH?



HAH..  
EVEN SO,  
TODAY  
WAS THE  
WORST..



A  
SPAM  
MAIL  
..?



WHAT  
THE  
HECK..

"INSERT THE  
SOURCE  
MATERIAL",  
WHAT DOES A  
SPAM MAIL WANT  
TO DO WITH  
THAT..?

"YOU CAN BECOME  
THE PERSON YOU  
WANT, YOU CAN  
BECOME THE  
MAIN CHARACTER  
IF YOU ARE  
INTERESTED, CLICK  
THIS BUTTON AND  
INSERT THE  
SOURCE MATERIAL  
FOR YOUR NEW  
WORLD"..?



WON'T  
AFFECT  
ANYTHING  
IMPORTANT  
I GUESS.

SHOULD  
I TRY  
IT?



WILL MY  
PC GET  
A VIRUS  
AND  
FREEZE  
...?

BUT THEN  
IT'D BE  
ALREADY  
INFECTED  
EVER  
SINCE THE  
MAIL CAME.



IS  
THIS  
THE  
END?

OK

ナナ



ME

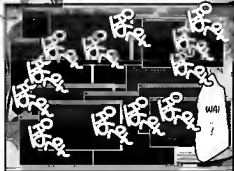
WHO  
WILL  
THEIR  
AGES BE  
BASED  
ON?

THIS  
THING  
IS GREAT...  
IT REALLY  
READS  
THE DATA  
OUT OF  
CONSUMER  
GAMES.

WILL  
YOU BE  
THE  
MAIN  
CHARAC-  
TER?

YES

WOULD  
YOU  
PLEASE  
SELECT  
THE  
CHARAC-  
TERS  
TO  
APPEAR?  
...ALL OF  
THEM  
OF  
COURSE.



10







IS THIS  
A DREAM...?  
BUT IT  
FEELS  
ODDLY  
REAL...

GENE  
PATTERNS  
CORRESPOND.

HISTORY DATA  
CORRESPONDS.



RECOVERING  
FROM FATAL  
ERROR.

RESTARTED  
PROCESS.

CAN I  
BECOME  
THE MAIN  
CHARACTER  
OF THAT  
GAME...?

WILL IT  
REPRODUCE  
THE GAME'S  
WORLD...?

REFLECTING  
PARTS OF  
MATERIAL WORLD  
"ETERNAL  
INNOCENCE".

IF YOU  
AGREE,  
PLEASE SAY  
"YES".

IF YOU  
DISAGREE,  
PLEASE SAY  
"NO".

IN CASE YOU  
ANSWER NO,  
THIS PROGRAM  
WILL STOP...

I...

RECEIVED  
SETTINGS.

A  
DREAM  
...?

THE LAST  
PROCESS WILL  
BE  
CONFIRMATION  
BY VOICE.

NAME  
ACCORDING TO  
FAMILY REGISTER:  
TSUZUKI  
TAKENORI



ACCEPTING  
"TSUZUKI  
TAKENORI"  
AS CUSTOMER.

...  
ACCEPTED.

REFLECTING  
SOURCE  
"ETERNAL  
INNOCENCE".

YES.



ギャルゲーの

世界よ、

ようこそ！

**Galge no Sekai yo,  
Youkoso!**

(This Is The World of Dating Sims, Welcome!)

ORIGINAL WORK: TAO NORITAKE  
CHARACTER DESIGN: ARIKAWA SATORU

**MANGA: MORITAKA TAKASHI**

MY  
BED..  
RIGHT..?

THIS  
IS...

...  
CHAN  
...

17

A  
DREAM  
..?

I GUESS  
I FELL  
ASLEEP  
WITHOUT  
NOTICING.

TAKE-  
CHAN  
...

ホッ  
..  
..

TAKE  
CHAN!





18





19



WHAT KIND OF DATING SIM IS THIS SUPPOSED TO BE!!?

I ALSO DON'T HAVE A LITTLE SISTER WHO SLIPS INTO MY BED.

AND I DON'T HAVE ANY CHILDHOOD FRIEND THAT COMES AND WAKES ME UP IN THE MORNING.

I SHOULD BE LIVING ALONE

NO WAIT, CALM DOWN, THINK.

Er...  
Take-chan?

HM?  
DATING  
SIM?



20







DO THE  
CHARACTERS  
FROM  
"ETERNAL  
INNOCENCE"  
REALLY  
EXIST..?

THAT MAIL...  
WAS MY  
WISH TAKEN  
INTO  
REALITY..?

22



IT  
DOESN'T  
EXIST!?

IT  
ALSO  
WON'T  
APPEAR  
WHEN I  
LOOK IT  
UP  
ONLINE..

...Huh?  
MY  
WALL-  
PAPER  
DISAP-  
PEARED  
?

AND MY  
SECRET  
EI-  
FOLDER  
AS  
WELL?

WHAT  
HAPPENED  
TO THE  
FORMER  
GAME  
THEN?

Note: EI = Eternal Innocence



HAS BEEN  
CHANGED!!

IT'S  
TRUE  
REALITY ..

SANADA  
HARUMI

KANRA  
SAKI

SANADA  
NATSUMI

AKASHI  
AOI

AKIHARA  
RIE

OUT OF  
THOSE,  
I SAW  
RIE AND  
NATSUMI  
JUST  
NOW!

MAYBE  
HARU-NEE  
AND SAKI  
WILL BE  
THERE,  
TOO.!

LEAVING  
TRANSFER  
STUDENT  
AKASHI AOI  
ASIDE...



AH,  
MORNING  
TAA-KUN!

HARU-  
NEE  
IS  
THERE,  
TOO!

24

SORRY

O-NE-  
CHAN,  
YOU'RE  
LATE!

IN THE  
GAME,  
SHE SAYS  
"MAA-KUN",  
BUT MY  
NAME'S  
TAKENORI,  
SO IT'S  
TAA-KUN  
HERE.?





TASTES  
GREAT  
—

IN THE  
GAME,  
THEY  
WERE THE  
CHILDREN  
OF MY  
FATHER'S  
NEW WIFE,  
BUT...

Let's eat!

BUT WHAT  
IS THE  
RELATION-  
SHIP  
BETWEEN  
NATSUMI,  
HARU-NEE  
AND ME..?



EH...ERR...  
I JUST  
SAID WHAT  
I WAS  
THINKING..!

IT'S REALLY  
RARE FOR  
YOU TO  
PRAISE  
HARUMI-SAN'S  
COOKING.  
TAKE-CHAN..

NOW THAT  
SHE SAYS IT,  
THE MAIN  
CHARACTER  
FROM EI WAS  
THAT KIND OF  
GUY!



EH...

I GUESS WHEN  
I DON'T KNOW  
WHAT TO DO,  
I SHOULD JUST  
SAY THE MAIN  
CHARACTER'S  
LINES...



IN OTHER WORDS...  
SHE RECOGNIZES  
THAT I AM  
TSUZUKI TAKENORI,  
BUT.  
SHE THINKS I'M  
SIMILAR TO THE  
GAME'S MAIN  
CHARACTER  
"SANADA MASAKI"..?



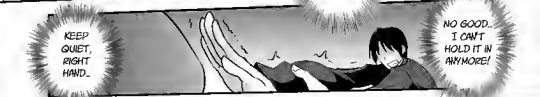




27









TA...  
TAKE-  
CHAN!  
WHAT  
ARE  
YOU  
DOING!?

あ  
ん

30

NO, THIS  
WAS AN  
ACCIDENT!

WERE YOU  
DOING  
SOMETHING  
PERVERTED,  
O-NE-CHAN,  
O-NEE-CHAN?

NO,  
THAT'S  
NOT IT,  
THERE'S A  
REASON  
FOR THIS!

EH? ER,  
I WAS  
JUST  
LOOKING  
INTO  
SPACE A  
BIT...?



I SAID  
THIS IS  
A MISUNDER-  
STANDING

TAKE-  
CHAN,  
I MIS-  
JUDGED  
YOU!



OH,  
MORNING  
KANRA.

TSUZUKI-  
KUUUN!  
GOOD  
MOORNING!!

JUST AS  
I THOUGHT,  
SAKI APPEARS  
IN THE REAL  
WORLD, TOO!

AH...  
HIGH  
TENSION  
AS  
ALWAYS

REALLY?

KANRA  
SAKI  
!!

HIGH  
SCHOOL  
LIFE IS  
SHORT,  
SO YOU  
NEED TO  
ENJOY IT!

THERE'S NO DOUBT...  
WITH THE MAL FROM  
YESTERDAY,  
EI BECAME  
REALITY.

AND THEY  
ALL ACT  
JUST LIKE  
IN THE  
GAME.

WITH THAT,  
EVERYBODY  
ASIDE FROM  
"AKASHI AOI"  
IS HERE..

IF ALL  
GOES  
ACCORDING  
TO THE  
SCENARIO,  
HER  
SCHOOL  
TRANSFER  
IS YET TO  
COME.



THANK YOU  
EVERYONE  
IT WAS A  
NICE TIME  
WITH YOU!

WELL  
THEN,  
I'LL  
GO  
FIRST!

WHOOPS,  
OH NO,  
I'VE  
GOT  
SOME-  
THING  
TO DO!

FOR  
EXAMPLE,  
"KANRA SAKI"  
WILL SOON  
HAVE AN  
APPOINT-  
MENT AND  
GO FIRST.



WELL, FOR  
THE THINGS  
THAT DON'T  
APPEAR IN  
THE GAME,  
I'LL HAVE  
TO AD-  
JUST  
THOUGH.

SEE,  
I  
KNEW  
IT.







THAT  
MEANS...  
I CAN  
SEE INTO  
THE  
FUTURE!

JUST  
LIKE ALL  
THE  
RESULTS

THE  
GIRLS' LINES...  
AND  
ALL THE  
CHOICES  
THERE  
ARE FOR  
ANSWERS.

I  
REMEMBER  
EVERY  
SINGLE  
WORD  
FROM  
ETERNAL  
INNOCENCE.

ルンダイブ  
回を回ってるんだ!

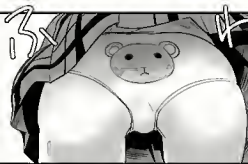
34



IT'S  
THE  
START  
OF MY  
SCHOOL  
LIFE  
AS  
"MAIN  
CHAR-  
ACTER"!!

THIS IS  
DIFFERENT  
FROM HOW  
I WAS  
UP UNTIL  
YESTER-  
DAY.

HOW WILL HIS SCHOOL LIFE  
AS A DATING SIM CHARACTER  
TURN OUT!?



TRANSLATION/TYPESETTING: /A/NON Q  
PROOFREADING/NITPICKING: /A/

KANARIYABAISCANLATIONSWORDPRESS.COM

# ◀ギャルゲーの世界よ、ようこそ!▶

GALGE NO SEKAI YO, YOUKOSO!

PRIVATE  
YOKOGISHI  
HIGH  
SCHOOL

THEY  
FOCUS  
ON SPORTS  
A LOT  
WHILE THE  
ACADEMIC  
LEVEL IS  
A BIT LOW.

THAT'S  
MY  
SCHOOL.

原作：田尾典太  
キャラクター原案：有河サトル  
漫画：もりたかたかし

THE  
SCHOOL'S  
SETUP  
DOESN'T  
SEEM TO  
HAVE  
CHANGED.

JUST  
HOW MUCH  
HAS THEM  
BECOMING  
REAL  
AFFECTED  
REALITY?!





RE IS  
IN CLASS  
2-5.

See you  
after  
school!!



You can not  
me about  
everything  
you don't  
understand  
ok?

WAKU-WAKU  
TO THE  
THIRD  
YEARS'  
BUILDING.



See  
you!

MATSUMI  
GOES TO THE  
FIRST  
YEARS'  
BUILDING.



MORE-  
OVER...

THEY ALL  
WENT TO  
THEIR  
CLASSROOMS  
AS IF  
THEY'D BEEN  
GOING TO  
THIS SCHOOL  
FOR A LONG  
TIME.



KANDA SAKI,  
WHO'S IN THE  
SAME CLASS  
AS ME.

THEIR  
MEMORY HAS  
OBVIOUSLY  
BEEN  
ALTERED,  
MAKING SAKI  
THEIR  
CLASSMATE  
SINCE  
BEFORE.

IS TALKING  
FRIENDLY  
TO THE  
OTHER  
GIRLS...



SHARE  
THOSE  
RESOURCES  
WITH ME  
PLEASE.  
ABOUT  
100%  
OF THEM!

WOULDN'T  
THAT  
BE ALL  
OF IT

YOU  
ASSHOLE,  
YOU HAVE  
THREE  
GIRLS  
SERVING  
YOU DAY  
AFTER DAY.

JUST  
WHAT  
OATING  
SIM  
ARE YOU  
THE  
MAIN  
CHARAC-  
TER  
OF?!!



SHOULD  
I GO SEE  
HOW  
THE  
OTHER  
THREE  
ARE DOING  
DURING  
BREAK..?



TAKE-  
NO!!



"EVERY-  
THING  
COMES  
TO THOSE  
WHO WAIT".  
YOU KNOW.



AH,  
I'M SO  
JEALOUS!

HAHA.  
ONE DAY  
YOU'LL BE  
ABLE TO  
BECOME  
LIKE THAT  
AS WELL  
SHOUYA

EVEN MY  
BEST FRIEND  
SHOUYA  
DOESN'T  
NOTICE THE  
CHANGE.





I-I JUST CAME TO SEE HOW YOU'RE DOING...



OH, PEOPLE ARE WORRYING ABOUT YOU, MISSES.



LOOK HOW SHE'S IN PINK.

I-I TOLD YOU IT'S NOT LIKE THAT!!

RECCH, YOU'RE REALLY CUTE



WHAT'S WRONG? TSUZUKI-KUN?

SO AT SCHOOL IT'S "TSUZUKI-KUN". STAYS TRUE TO THE ORIGINAL!



HUSBAND, WOULD YOU PLEASE SAY SOMETHING NICE TO HER?

SORRY, I REALLY DIDN'T HAVE A SPECIAL REASON.

SEE YOU!







NATSUMI'S  
FRIENDS  
WHO APPEAR  
AS SUB-  
CHARACTERS  
IN THE  
NATSUMI  
ROUTE

THEY FOR  
SURE ARE  
"SHIA  
KOYUNA"  
AND  
"MIYAKE  
TAKUMI"!

THESE  
TWO  
ARE

SO THESE  
TWO  
BECAME  
REAL AS  
WELL!

AH... AAH,  
I JUST  
WAS  
AROUND  
HERE,  
SO.

W-WAH,  
YOU'RE  
RIGHT!

BUT WE'VE  
GOT  
CHEMISTRY  
NEXT, WE  
NEED TO  
GO.

AH.

THEN  
SEE  
YOU,  
O-NI-  
CHAN!

Wah...  
Wah...

?

3-5

THIS IS  
THE FIRST  
TIME I'VE  
ENTERED  
THE THIRD  
YEARS  
BUILDING.  
BUT I  
SHOULDN'T  
BE TOO  
NERVOUS.

THE  
LAST  
ONE IS  
HARU-  
NEE

WHAT'S  
THE  
MATTER?  
ARE YOU  
HERE TO  
SEE ME?

HARU-  
NEE...

TAA-  
KUN!

WH...!?



NO, WAIT,  
SHORTPANTS  
AREN'T THAT BAD,  
TOO!

EVEN  
THOUGH  
SHE WAS  
WEARING  
BLOOMERS  
IN THE  
GAME.



YOUR  
FACE IS  
RED...  
DO YOU  
HAVE  
A FEVER?

10



YOU  
DON'T  
SEEM  
TO HAVE  
A FEVER.

YOU  
SHOULDN'T  
DO THIS IN  
FRONT OF  
OTHERS.

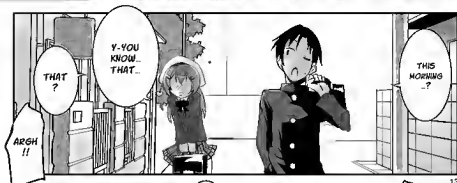
HA...  
HARU-  
NEE...





12





13



**RIE!**

**KYAH!**







THAT'S  
RIGHT...THIS IS  
AN EASY  
MISTAKE TO  
MAKE, BUT THIS  
IS "REALITY."

IT'S  
NOT  
THAT I  
"WENT TO THE  
WORLD OF  
DATING  
SIMS!"

T-THIS  
ISN'T AN  
EVENT IN  
THE  
GAME!

SO THIS  
MEANS IT'S  
NOT JUST  
GAME EVENTS  
THAT OCCUR?

YEAH..  
WELL,  
MOSTLY

I'M  
SORRY,  
ARE  
YOU AL-  
RIGHT?



RATHER,  
IT'S THAT  
"THE  
WORLD HAS  
COME" TO  
ME..!



OH



16





THANK  
YOU...



はあ...

AT TIMES  
LIKE  
THIS,  
I  
SHOULD  
BE ABLE  
TO SAY  
SOME-  
THING  
SMART  
RIGHT  
AWAY...



I-IT'S  
NOTHING,  
NO NEED  
TO  
PRAISE  
ME...

YOU'RE  
NICE,  
TAKE-  
CHAN

17



EHEHE  
...



TOMORROW,  
THE MAIN  
PART OF  
THE GAME  
SHOULD  
START.

TODAY'S  
CONTENTS  
WERE MAINLY A  
REPRODUCTION  
OF THE GAME'S  
"PROLOGUE".



BY THAT, THE  
SCENARIO FOR  
THE CHARACTER  
WHOSE ROUTE  
YOU'VE TAKEN  
GETS TO  
DEVELOP  
FURTHER...

JUST  
HOW WILL  
THAT BE  
TREATED  
HERE?

IN THE  
GAME, A  
MAP IS  
DISPLAYED  
AND YOU  
CAN  
CHOOSE  
WHICH  
CHARACTER  
YOU WANT  
TO MEET.

18



I'M  
BACK!

THAT  
MEANS...  
EACH OF  
THEM HAS  
PROBLEMS

AND  
WHAT  
BUGS  
ME  
THE MOST  
-  
IS THAT  
THEIR  
SCENARIOS  
AREN'T  
CLEARED  
YET.

NOTE:  
OLD BOY IN  
JAPAN  
REFERS TO  
ANY MALE  
PERSON  
WHO USED  
TO ATTEND  
THE SAME  
SCHOOL.

OH RIGHT,  
YOU SAID  
AN OLD BOY  
FROM  
THE TENNIS  
CLUB WHO'S  
A PRO NOW  
IS COMING  
THIS MONTH,  
RIGHT?

REALLY  
?

O-NEE-  
CHAN  
TOLD ME  
SHE'S  
HAVING  
A MATCH  
WITH  
A PRO  
SOON!

EVEN  
OUR  
COACH  
HAD TO  
TRY  
REALLY  
HARD...

THERE'S  
LOTS OF  
PAINFUL  
THINGS,  
SINCE EI  
IS WHAT  
YOU  
USUALLY  
CALL A  
"TEAR-  
JERKER."

IN  
EVERY  
CHARAC-  
TER'S  
STORY...

19

IN THE  
INTERHIGH  
QUALIFICATION  
ROUND, HARU-  
NEE GETS  
INJURED AND  
GETS QUITE  
DEPRESSED.

A FEEBLE VOICE, SOUNDING AS IF IT'S DEMANDING HELP.  
HARU-NEE GROANS WHILE SHE CRUMBLES TO THE GROUND.



IN  
CHEMISTRY,  
I WAS IN ONE  
GROUP WITH  
SHI-CHAN AND  
MYAKE-KUN!

AND  
THEN  
...



MH  
...

I MET  
O-MI-CHAN  
IN THE  
HALLWAY!

I  
ALREADY  
KNOW  
THAT...

HOW  
WAS  
YOUR  
SCHOOL  
DAY,  
NATSUMI?

20



NATSUMI  
SUFFERS  
AFTER A  
FIGHT WITH  
HER BEST  
FRIENDS...

AND WE  
BURNED  
MAGNESIUM!

**NATSUMI: I WANT TO BE ALONE...**

It glowed  
so much!

020



IF YOU FAIL TO  
CAPTURE HER, HER  
PARENTS GET  
DIVORCED AND RIE  
CHANGES  
SCHOOLS

IN RIE'S  
CASE,  
HER  
PARENTS  
ARE ABOUT  
TO GET  
DIVORCED  
WHICH  
HURTS HER  
HEART.

RIE: I'M INDECISIVE..  
I CAN'T DECIDE WHO TO CHOOSE..



THE  
BIGGEST  
PROBLEM  
IS..  
SAKI.

BUT FOR THESE  
▲THREE,  
THERE WON'T BE  
ANY MORE  
PROBLEMS AS  
LONG AS YOU  
DON'T CONTINUE  
WITH THEIR  
ROUTES.



SHE  
DIES.

IF YOU  
CAN'T  
CLEAR  
KANRA  
SAKI'S  
ROUTE..

THE NAME  
OF HER  
CONDITION  
IS  
"APLASTIC  
ANEMIA".

THE  
REASON IS  
SIMPLE.  
KANRA SAKI  
IS THE  
"FATALLY  
ILL"  
CHARACTER.

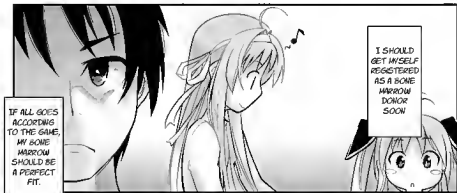
IN THE GAME,  
THE MAIN  
CHARACTER'S  
BONE  
MARROW FITS  
HERS LIKE  
A MIRACLE,  
AND SHE CAN  
BE CURED.

THAT'S  
WHY SHE  
ALWAYS  
ACTS SO  
CHEERFUL.

突然倒れた。  
まるで電源が落ちたように動けなくなり

SAKI SUDDENLY  
COLLAPSED.  
IT'S AS IF HER BATTERY  
HAD DIED.





SO STARTING  
TOMORROW I'LL  
HAVE TO  
ACTIVELY  
APPROACH SAKI  
TO REACH THE  
POINT WHERE  
WE START  
CALLING EACH  
OTHER BY OUR  
FIRST NAMES.

MOREOVER,  
WE NEED TO  
GET CLOSER.  
AT LEAST TO  
THE LEVEL  
WHERE WE'RE  
BOTH ON A FIRST  
NAME BASIS.  
OR ELSE SHE  
WON'T TELL ME  
ABOUT HER  
ILLNESS.

ははは...

IT'S  
ALRIGHT.

I  
REMEMBER  
ALL THE  
EVENTS  
AND LINES  
FROM  
ETERNAL  
INNOCENCE.

UNTIL IT'S  
MADE SURE  
THAT SAKI  
WILL LIVE,  
I'LL GO ON  
LIKE IN THE  
GAME...

24

I'LL  
CONQUER  
THE SAKI-  
ROUTE  
FIRST!

HE HAS DECIDED! THE FIRST CHARACTER TO CONQUER WILL BE SAKI!

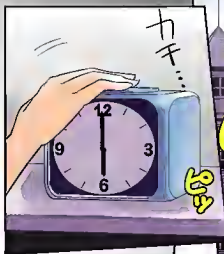


THOSE ARE  
SOME RICE  
BREASTS  
FOR ME

ALRIGHT?

**/A/NONQ - KANARI YABAI SCANLATIONS**

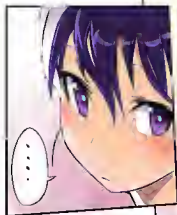
**[HTTP://KANARIYABAISCANLATIONS.WORDPRESS.COM](http://kanariyabaiscanlations.wordpress.com)**

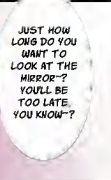
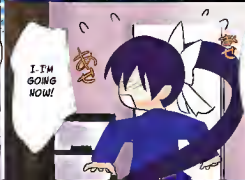


FUAAAH

...







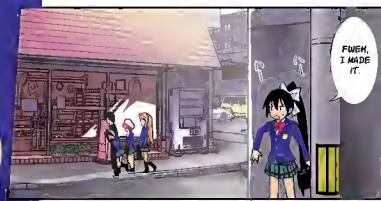
【ギャルゲーの世界よ、よろこばせ！】

MEETING  
YOU AGAIN  
TODAY,  
HUH?

AH,  
KAGURA-  
SAN,  
GOOD  
MORNING!

原作：田尾典文  
キャラクター原案：有河サトル  
漫画：もりたかたかし

GOOD  
MORNING!



FWIEN,  
I MADE  
IT.



Alright!!



UH,  
AS USUAL,  
THERE'S NO  
ROOM FOR  
ME TO GET  
HILL.

THAT'S THE  
KIND OF  
SPECIAL  
SETTING  
SHE HAS..

THERE'S NO  
HIGH SCHOOL  
STUDENT IN THE  
KANTO AREA  
WHO DOESN'T  
KNOW THIS  
BEAUTY.  
THE DAY SHE  
ENTERED  
SCHOOL, HER  
FANCLUB WAS  
ESTABLISHED.

HARU-SAN,  
NATSU-CHAN,  
GOOD  
MORNING TO  
YOU, TOO!

GOOD  
MORNING,  
AKIHARA-  
SAN!

KAGURA  
SAKI

IT'S LIKE  
A GOOD  
DREAM,  
ISN'T IT?!

HIS FACE  
LOOKS AS IF  
HE'S THINKING  
ABOUT  
SOMETHING  
PERVERTED

THAT'S  
HER  
SETTING.

EVER SINCE HE  
HELPED HER OUT  
OF A DANGEROUS  
SITUATION THREE  
MONTHS AGO,  
SHE'S TAKEN A  
LIKING TO THE  
PROTAGONIST  
(WHICH MEANS ME).

6

NO, I  
HAVEN'T!

H. "HAVE  
YOU GOT  
ANYTHING  
TO DO  
TODAY?"

TO GET ON  
THE SAKI-  
ROUTE,  
I NEED TO  
MAKE THE  
RIGHT CHOICE  
NOW!

WHOOFS,  
I  
SHOULDN'T  
GET LOST  
IN  
THOUGHTS.

▷ HAVE YOU GOT ANYTHING TO DO  
TODAY?

I GUESS YOU'VE GOT SOMETHING  
TO DO TODAY, TOO?



YAY

AH,  
YOU'RE  
ALL FINE  
WITH IT,  
I GUESS?

Yeah

SO B-RR...  
IS IT  
ALRIGHT IF  
I JOIN YOU?

WELL  
THEN,  
LET'S GO!

A.. ANYWAYS,  
WITH THIS I'VE  
ENTERED THE  
SAKI-ROUTE..

T-THAT'S  
NOT THE  
PROBLEM!

AH,  
SORRY!  
AKIHA-  
SAN, YOU  
WANT TO  
JOIN  
ARMS,  
TOO?

KAGURA-  
SAN...  
THIS IS  
A BIT  
MUCH..



O-DID  
YOU  
SEE IT?

In the end, Rie  
held my arm, too.

I CAN'T  
REALLY  
APPROVE  
OF WHAT  
YOU DID  
THIS  
MORNING.



HM?  
WHAT'S  
WRONG,  
SHOUYA?



YOU KNOW  
ABOUT  
THEM,  
RIGHT?  
KAGURA'S  
FANCLUB



THEY?

BUT I  
THINK  
THEY'VE  
SEEN IT  
AS WELL  
FOR  
SURE?

WELL,  
I  
DON'T  
REALLY  
CARE  
THAT  
MUCH

THE  
KAGURA  
SAKI  
FANCLUB.

APPARENTLY  
THEY HAVE A  
SYSTEM OF  
CONSENT FOR  
KAGURA AND IF  
YOU CONFESS TO  
HER WITHOUT  
APPROVAL  
FRIGHTENING  
PUNISHMENT  
AWAITS YOU.

A GROUP  
THAT SEEMS  
LIKE AN ARMY  
THAT'S TAKEN  
LEADERSHIP  
THEY RISK  
THEIR LIVES  
TO PROTECT  
KAGURA'S  
SCHOOL LIFE

IF IT'S  
ACCORDING  
TO THE  
SETTING  
20 TO 30%  
OF ALL  
GUYS IN THE  
SCHOOL  
SHOULD BE  
FANCLUB  
MEMBERS.

A FANCLUB  
FOR ONE  
SINGLE  
STUDENT  
SEEMS LIKE  
A PRETTY  
IMPOSSIBLE  
SETTING I  
THINK BUT IT  
REALLY CAME  
TO LIFE..?

9

WHAT  
SAD  
FRIEND  
FROM  
A DATING  
SIN AM I  
SUPPOSED  
TO BE?

...SAY,  
SHOUNA,  
DON'T YOU  
HAVE  
ABILITIES  
TO  
HANDLE  
NEWS?

THAT  
MEANS  
GOING TO  
THE ROOF  
SOONER  
OR LATER,  
I GUESS

ONCE  
AGAIN...  
YOU'VE  
MADE IT  
THAT FAR...



TSUZUKI-KUN  
DO YOU  
HAVE ANY  
SPARE  
PENCIL  
LEADS  
MAYBE?

I DON'T  
HAVE  
ANY  
LEFT.

SHE CAME  
RIGHT WHEN  
WE'D BEEN  
TALKING  
ABOUT HER!



WE'LL DO  
WHAT YOU  
WANT BUT  
DON'T  
TAKE IT  
TOO FAR

AH,  
THANKS  
FOR  
THE  
ADVICE  
THOUGH

QUICK!  
I CAN'T LET  
PEOPLE SEE  
ME!  
OR ELSE.

10



HEHE,  
THAT  
WAS A  
JOKE.

THANK  
YOU,  
TSUZUKI-  
KUN!

I  
LOVE  
YOU  
♡



OH,  
WHERE IS  
KAGURA  
BY THE  
WAY?

SHOULDN'T  
SHE BE IN  
THE  
BACKYARD?

I DO THINK  
IT'S MY  
FAULT, BUT IT  
WAS  
NEVITABLE.



LUNCH-  
BREAK

DIDN'T I  
TELL YOU  
THAT  
THINGS LIKE  
THAT ARE  
BAD?!



EH,  
WHAT,  
SOME-  
ONE'S  
CONFES-  
SING  
TO HER  
RIGHT  
NOW!?

GETTING  
CONFESSED  
TO ONCE  
EVERY 3  
DAYS IS  
PRETTY  
TIRING,  
I GUESS

YOU  
CAN  
REALLY  
FEEL  
SORRY  
FOR  
HER..

11



DOESN'T  
TURNING  
DOWN  
GUYS  
BECOME  
KIND OF A  
STATUS  
SYMBOL  
FOR HER?

WHAT'S  
THAT,  
SHE  
REALLY  
IS DIS-  
GUSTING  
LOL



SHE YOU  
KNOW  
DOESN'T  
SHE MAKE  
THIS "IT'S  
SO SUDDEN"  
FACE WHEN  
SHE GETS  
CONFESSED  
TO?



12



AFTER  
SCHOOL

LET'S  
FORGET  
ABOUT  
LUNCHEBREAK  
AND FOCUS  
ON THE SAKI-  
ROUTE.

SO  
KAGU-  
RA'S  
IN THE BEAU-  
TIFICA-  
TION COM-  
MIT-  
TEE?



THE FIRST  
EVENT JUST  
CONSISTS OF  
HELPING  
KAGURA TO  
CARRY SOME  
HEAVY THINGS  
THE  
PLACE  
IS THE  
GYM

IF THINGS  
GO  
ACCORDING  
TO  
ETERNAL  
INNOCENCE,  
THERE'S  
NO DOUBT.

RIE  
...?

13

HOW  
STRANGE...  
I  
SHOULDN'T  
BE ON THE  
RIE-ROUTE.

TSUZUKI-  
KUN,  
LET'S GO  
HOME  
QUICK?



14







15



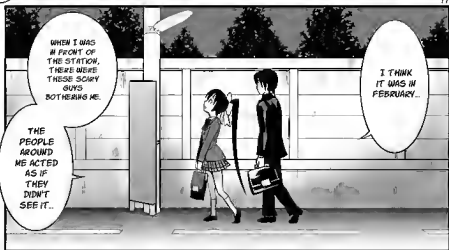


16





17





HE  
STARTED  
A FIGHT  
PRETTY  
QUICK

AND  
CHASED  
THOSE  
SCARY  
GUYS AWAY.

BUT THEN  
SOMEBODY  
WENT IN  
BETWEEN  
AND  
HELPED  
ME

SAYING  
"DO YOU  
HAVE ANY  
BUSINESS  
WITH MY  
GIRL-  
FRIEND?"



WELL-  
I DON'T LIKE  
TO BE  
QUESTIONED  
BY THE  
POLICE...

AND THEN  
YOU  
WENT  
AWAY  
AND I  
COULDN'T  
EVEN  
THANK  
YOU

Crap, that main  
character's just  
too great...

OF  
COURSE,  
IT WAS  
YOU,  
TSUZUKI-  
KUN!

COULD  
THAT  
BE...

18



THANK  
YOU  
FOR  
BACK  
THEN

BUT  
GETTING  
PRAISED  
FOR DEEDS  
I HAVEN'T  
EVEN DONE  
MAKES ME  
FEEL  
GUILTY...

IT'S FINE IF  
DIALOGUES  
FOLLOW  
THE GAME.



THE  
NEXT  
DAY

I'M SORRY,  
BUT I'VE  
GOT  
SOMETHING  
TO DO  
TODAY AS  
WELL...

TAKE-CHAN...  
LET'S GO  
HOME  
TOGETHER?

RIE...



BUT  
SAKI'S  
LIFE IS  
HANGING  
ON THIS.

NO IT'S  
RATHER THE  
EXPECTATIONS  
I LET HER  
HAVE THAT  
MAKE IT SO  
CRUEL!

THERE'S  
NO WAY I  
CAN GO  
HOME  
WITH RIE...

20

HAVE  
SOMETHING  
TO DO  
EVERY DAY

FROM  
NOW ON,  
I'LL

ONE  
DAY...

ONE  
SINGLE DAY  
SHE'S NOT  
GOING  
HOME WITH  
ME MAKES  
HER LOOK  
LIKE THIS...





21





6日

May 15th

I  
STARTED  
GOING  
STRAIGHT  
ON THE  
SAKI-  
ROUTE

May 17th

WITH  
EVENTS  
DAY  
AFTER  
DAY...

NO, IT WAS  
ALSO MY  
FAULT FOR  
SURPRISING  
YOU  
LET'S NOT  
TALK ABOUT  
THIS  
ANYMORE..

TSUZUKI-  
KUN,  
YOU'RE  
REALLY  
HUMBLE,  
AREN'T  
YOU.

I WAS  
ABOUT  
TO FALL  
AND GET  
COVERED  
IN MUD  
OVER  
THERE.

THANKS  
FOR  
EARLIER





I DIDN'T  
DO  
ANYTHING  
LIKE THAT!!

WELL THEN  
I'LL IGNORE  
HOW YOU  
CASUALLY  
RUBBED MY  
CHEST  
THAT  
OTHER TIME



YOU NEED TO  
MAKE A  
STRANGE FACE  
FROM TIME TO  
TIME OR I  
WON'T HAVE  
FUN

HAHA!  
IT'S A  
JOKE!  
☆

23



WHO  
COULD  
THAT BE?  
I'M GOING.



TSUZUKI  
SOMEBODY  
WANTS TO  
SEE YOU!





25





...!?

ARE YOU  
PRETENDING  
TO BE A  
QUEEN,  
PUNISHING  
THE WORM  
THAT  
FOLLOWS  
YOU ALL THE  
TIME, OR  
WHAT?





# **/A/NONQ - KANARI YABAI SCANLATIONS**

[HTTP://KANARIYABAISCANLATIONS.WORDPRESS.COM](http://kanariyabaiscanlations.wordpress.com)



# ギョルゲエの世界へようこそ!

原作：田尾忠大

キャラクター原案：大河サトル

漫画：もりたかたかし





**EEEEH**

**!?**



MOREOVER,  
I DID HAVE  
THAT  
"TROUBLE'S  
BREWING"-  
FEELING,  
THAT'S WHY  
I WENT TO  
THE  
COURTYARD.

I GOTTA  
RUN AWAY!  
NOBODY CAN  
PREDICT  
HOW THIS  
WILL TURN  
OUT!



I. I HAVE  
BEEN  
TOO  
LENIENT!

I SHOULD  
HAVE KNOWN  
THERE COULD  
BE DEVELOP-  
MENTS THAT  
AREN'T PART  
OF THE GAME.

DON'T  
YOU  
HAVE  
ANY  
LAST  
WORDS?









5





WAIT,  
ISNT  
THAT  
TSUZUKI-  
SENPAI  
FROM  
YEAR 3?

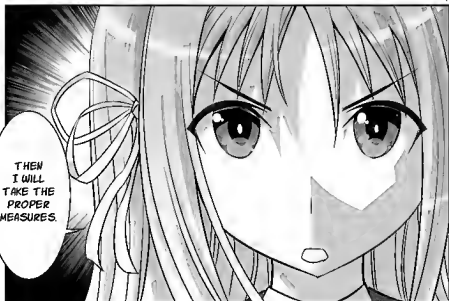
WHO  
THE  
HELL  
ARE  
YOU?!

WHY  
DONT  
WE HAVE  
GUARDS?!

EH..  
CRAP,  
WHAT'S  
SHE  
DOING  
HERE?

FUCK.  
WHY IS  
TSUZUKI  
HARUMI  
HERE.?

HARU-  
NEE...





THERE'S NO  
SCENE OF  
HER BEING  
UPSET IN  
THE GAME.

THAT KIND OF  
FACE DOESN'T  
EVEN EXIST IN  
THE GAME'S  
LIST OF FACIAL  
EXPRESSIONS  
FOR HER...



THIS IS  
THE  
FIRST  
TIME.

I'VE SEEN  
HARU-NEE  
LOOKING  
UPSET.

OF COURSE,  
IT DOESN'T  
EXIST IN THE  
GAME  
BECAUSE SHE  
NEVER GETS  
UPSET IN IT.  
BUT FOR  
A NORMAL  
PERSON,  
THAT'S  
IMPOSSIBLE...

BUT FOR  
HER TO  
APPEAR  
THAT  
RADICAL...





10



I'LL  
GO  
STOP  
THEM!

AAH, I  
WONDER  
WHAT'S  
HAPPENING  
TO TSUZUKI  
RIGHT NOW.

WON'T  
YOU  
JUST  
RUN  
AWAY?

2-2



TSUZUKI-  
KUN.

TSU-  
ZUKI.  
SO  
YOU  
WERE  
FINE.

TSU-  
ZUKI.



AFTER  
SCHOOL

N-NOT  
REALLY

LET'S  
GO.

アッ

DID  
SOME-  
THING  
HAPPEN?





12





13











Hei!

...THAT'S  
MY  
MOTTO!

SCHOOL  
LIFE  
WITH  
EVERY-  
BODY'S  
SMILE!

NO...  
I DON'T  
LIKE  
PUTTING  
PEOPLE  
INTO  
TROUBLE,  
EVEN IF IT'S  
ONLY  
INDIRECT...

AND THAT'S  
WHY SHE  
WANTS TO  
ENJOY HER  
SCHOOL LIFE  
TO THE  
FULLEST...

KAGURA  
KNOWS...  
THAT SHE  
WON'T BE  
ABLE TO  
LIVE LONG.

THAT'S THE  
KIND OF  
CHARACTER  
KAGURA SAKI  
IS.

18

IF YOU'RE  
ABOUT TO  
GET  
DEPRESSED,  
ASK ME!

IF IT'S  
ONLY  
LISTENING  
TO  
COMPLAINS,  
I CAN DO  
THAT...

I DON'T  
WORRY  
ABOUT  
WHAT  
HAPPENED  
ANYMORE  
AND YOU  
SHOULDN'T  
EITHER

AND DON'T  
CARE ABOUT  
WHAT  
TAKAHASHI  
AND THE  
OTHERS SAY



GIRLS  
CAN  
MISUNDER-  
STAND  
THAT,  
YOU  
KNOW?

IF  
PEOPLE  
ARE  
THAT  
NICE TO  
THEM



WHY ARE  
YOU  
WORRYING  
THAT  
MUCH?



BUT  
MAYBE I  
SHOULD  
LET YOU  
FOOL ME  
TODAY



YOU'RE  
NOT  
ALLOWED  
TO LET  
GO UNTIL  
WE'VE  
REACHED  
MY HOUSE.

HEY,  
WAIT...







21





I'M HOME!



I  
LUXATED  
IT DURING  
TRAINING..

BUT IT'S  
NOTHING  
SERIOUS,  
DON'T  
WORRY.

!!

YOU  
REALLY  
NOTICED  
THAT  
WELL..

BUT SHE  
SHOULDN'T  
GET HURT  
UNTIL I  
SELECT  
HER  
ROUTE..!?

HARU-NEE'S  
ROUTE IS  
MOVING  
FORWARD!?

TAA-KUN  
...

YOU  
SIT  
DOWN.

IT'S  
ALREADY  
HALF  
DONE,  
EVEN I  
CAN DO  
THE  
REST.

ズ  
ツ  
ツ  
SORRY,  
BUT I  
DO  
WORRY.

AH..  
YES, YES

BUT  
BEFORE  
YOU START,  
CHANGE  
CLOTHES!



24







26





**I  
DON'T  
WANT  
TO  
LOSE!**

**EVEN IF MY  
OPPONENT  
IS THE  
MOST  
BEAUTIFUL  
GIRL IN  
THE  
WORLD...**

**I DON'T WANT  
ANYBODY TO  
TAKE YOU  
AWAY FROM ME  
TAKE-CHAN!!**

**/A/HONG - KANARI YABAI SCANLATIONS**

**[HTTP://KANARIYABAISCANLATIONS.WORDPRESS.COM](http://kanariyabaiscanlations.wordpress.com)**



IF I JUST  
DON'T  
SCREW UP  
THE FINAL  
BONE  
MARROW  
TRANS-  
PLANTATION,  
EVERYTHING  
SHOULD BE  
FINE.



SAKI'S  
SCENARIO  
IS MOVING  
FORWARD  
WITHOUT  
A DOUBT.

BUT ANYWAY,  
I FOUND OUT  
ABOUT IT  
ALREADY, SO AS  
LONG AS SHE  
DOESN'T DO  
ANYTHING  
UNNECESSARY,  
IT SHOULDN'T  
GET ANY  
WORSE...



HARU-NEE'S  
SITUATION IS  
THAT HER INJURY  
GETS  
DISCOVERED  
TOO LATE AND  
SHE CAN'T  
APPEAR IN THE  
INTERHIGHS.

BUT  
HOW I  
DO  
THAT?  
I DON'T  
REALLY  
KNOW  
MUCH  
ABOUT  
LOVE.



SO THE  
PROBLEM'S  
NATSUMI?  
AND HER  
RELATIONSHIP  
TO SHI-CHAN  
AND MINAKE-KUN.

IN THE GAME,  
YOU MAKE SHI-  
CHAN TELL YOU  
ABOUT THE  
SITUATION AND  
HAVE THE TWO  
MAKE UP.

NO, IT'LL BE  
ALRIGHT.  
I KNOW  
EVERYTHING  
ABOUT "E.I.!"

FUCK, I'LL HAVE TO  
CONQUER THREE AT  
THE SAME TIME...

I NEED TO  
THINK!  
HOW CAN I  
CLEAR  
EVERYONE'S  
SCENARIOS?!

【ギャルゲーの世界よ、よろこそ!】

原作：田尾典大

キャラクター原案：宍河サトル

漫画：もりたかたかし









**I  
DON'T  
WANT  
TO  
LOSE!**

**EVEN IF MY  
OPPONENT  
IS THE  
MOST  
BEAUTIFUL  
GIRL IN  
THE  
WORLD...**

**I DON'T WANT  
ANYBODY TO  
TAKE YOU  
AWAY FROM ME,  
TAKE-CHAN!!**



THE MAIN  
CHARACTER  
CHOOSSES  
ONLY ONE  
GIRL.



BECAUSE  
I JUST  
CASUALLY  
CALLED  
THEM ALL..

IT'S NATURAL  
FOR THE  
OTHER GIRLS  
TO BE HURT  
IF YOU  
SELECT ONLY  
ONE OF THEM.



EVERYBODY  
KEEPS  
ASKING ME  
STUFF LIKE  
"HAVE YOU  
GOT A  
DIVORCE?"

THEN WHY  
HAVE YOU  
BECOME  
SO  
FRIENDLY  
WITH  
KAGURA-  
SAN  
LATELY!?

THAT...

I DON'T  
WANT  
THAT...  
DON'T  
LEAVE ME  
ALONE,  
TAKE-CHAN.

WHAT'S  
THAT  
SOME-  
THING?

BUT  
THERE'S  
SOME-  
THING  
ELSE I  
CAN'T  
TALK  
ABOUT.

WELL, I  
CAN'T SAY  
WE HAVEN'T  
GOTTEN  
CLOSER

BUT I  
CAN'T TELL  
YOU  
ANYTHING  
ELSE.

I KNOW  
IT  
SOUNDS  
LIKE  
A BAD  
EXCUSE...

CAN'T  
YOU WAIT  
UNTIL  
THEN?

I'LL TALK  
TO YOU  
ONCE  
THAT'S  
OVER





THAT'S MY  
CONDITION  
FOR WAITING  
A WHILE

I HAVEN'T  
FELT YOUR  
WARMTH FOR  
SO LONG.  
THAT'S WHY  
I WANT TO  
FEEL IT FOR  
ONE WHOLE  
NIGHT.

11



WE'VE  
BEEN  
TOGETHER  
SINCE  
BIRTH.

SOMETHING  
LIKE THAT  
WOULDN'T DRIVE  
ME AWAY.



WOULDN'T  
YOU  
BLAME  
ME?

WOULDN'T  
THAT  
DRIVE  
YOU  
AWAY?



12





13







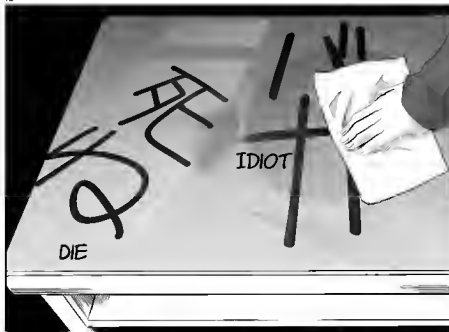








18







THAT  
DESK.  
TAKAHASHI  
AND HER  
PEOPLE  
JUST  
DONE  
THAT.



FUCK.



ACK.

THERE'S  
NOTHING I  
CAN SAY  
ABOUT IT..



EXM

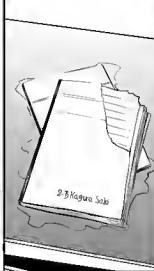
20



IF IT'S FOR  
SAKI'S SAKE,  
THEY'D DO  
EVERYTHING,  
RIGHT..?

RIGHT,  
THE  
FAN  
CLUB!  
  
CAN'T THE  
KAGURA  
SAKI FC  
DO SOME-  
THING!?





NOTE:  
MOST  
PROBABLY  
SAYS  
"KAGURA  
SAKI FROM  
CLASS 2-B  
IS A BITCH"



22





TSUZUKI-SENPAI FROM YEAR 3 AND AN ALUMNUS WHO ESCAME A PRO ARE HAVING A MATCH



23



**HARU-  
NEE!!**









26





THAT'S  
WHAT  
HAPPENS  
IN THE  
GAME

/A/NONQ - KANARI  
YABAI SCANLATIONS

REALITY'S  
DIFFERENT.



REFEREE...  
NO MATTER  
HOW YOU LOOK  
AT HER, SHE  
LOOKS BAD.  
WATCH OUT!!

WHY WON'T  
THE COACH  
STOP HER..?



**HARU-  
NEE!!**

EVERYTHING IS BUGGY!  
IS THIS REALITY?  
すべてがバグってる!?  
これが現実世界!?

【ギャルゲーの世界よ、よろこそ!】

原作：田尾典丈  
キャラクター原案：有河サトル  
漫画：もりたかたかし

**HARU-  
NEEEE  
!!**



WE'LL  
KEEP HER  
IN  
HOSPITAL  
FOR A  
WHILE TO  
SEE HOW  
IT TURNS  
OUT.



SHE'LL  
PROBABLY  
NEVER BE  
ABLE TO  
PLAY  
TENNIS  
AGAIN



NO WAY...



...



BUT  
-  
NEVER  
AGAIN

IN THE  
GAME,  
SHE JUST  
CAN'T MAKE  
IT TO THE  
INTERHIGH.

3



JUST  
WHY  
DIDN'T  
THE  
COACH  
STOP  
HER...?!!

SO IF YOU  
COMPETE IN A  
MATCH WITH AN  
INJURY THAT  
BIG IN REALITY,  
IT'LL TURN OUT  
THIS HEAVY...

Hey...



HARU-  
NEE...

TAA-KUN,  
THERE'S  
NO  
REASON  
FOR THAT  
BITTER  
LOOK.

AM, BUT  
YOU'RE BAD  
AT  
HOUSEWORK,  
SO IT'S NO  
GOOD..

MAYBE I  
SHOULD  
HAVE YOU  
TAKE  
CARE OF  
ME  
FOREVER.



THE  
ONE AT  
FAULT  
IS ME...

EVEN  
THOUGH  
I WAS  
INJURED,  
I DIDN'T  
DECLINE  
THE  
OFFER  
FOR A  
MATCH



HUH?  
IT'S  
DARK.



I'M  
HOME!



ARE  
YOU IN  
THERE?

NATSUMI,  
I'M  
HOME!

5



**DON'T  
OPEN!!**

クッ...  
クッ...







7





WHAT?  
DOES THAT  
HAVE  
SOMETHING  
TO DO  
WITH  
NATSUMI-  
CHAN?



IF SOMEBODY  
BROKE OFF  
THEIR  
FRIENDSHIP  
WITH YOU, HOW  
DEPRESSED  
WOULD YOU BE?



AND I'M  
SURE  
NATSUMI-  
CHAN IS  
THE SAME.

I'D THINK  
OF  
METHODS  
TO MAKE  
UP,  
I GUESS

WHAT  
ABOUT  
YOU,  
TAKE-  
CHAN?



NO,  
WELL...



!?

GOOD  
MORNING,  
TAKEMORI-  
KUN

10

YOU CAN'T  
GET RID  
OF GUM.

I GOT GUM  
INTO IT  
SOMEHOW

SAKI

YOUR  
HAIR



BUT  
WHAT IF  
IT GETS  
EVEN  
WORSE  
THEN..?

SHOULD  
I TELL A  
TEACHER  
?



THE  
BULLYING  
GOT  
WORSE  
!



I'M  
SURE  
THIS IS  
FATE

TAKEMORI-  
KUN..

DON'T  
MAKE  
SUCH A  
BITTER  
FACE.

11



DO YOU...  
HAVE A  
MOMENT?

MIYAKE-  
KUN..?



SENPAI!

WHERE'S  
NATSUMI-  
CHAN  
TODAY?

IF AT LEAST  
IN NATSUMI'S  
CASE  
EVERYTHING  
FOLLOWED  
THE GAME...

WELL,  
SHE SAID  
SHE'D  
CAUGHT A  
COLD,  
BUT...

THERE'S  
BEEN SO  
MANY THINGS,  
I DON'T  
KNOW WHAT  
TO DO,  
ANYMORE.

SO, THAT'S THE  
EVENT, WHERE  
MYAKE-KUN  
COMES, TO ASK IF  
YOU CAN MAKE  
NATSUMI AND SHI-  
CHAN BE FRIENDS  
WITH EACH  
OTHER AGAIN.

12

I'M  
SORRY!!

!?

...  
Eh...



13







SENPA!  
PLEASE  
BRING BACK  
NATSUMI'S  
SPIRIT!!

I.  
I  
PROBABLY  
CAN'T DO  
IT!



I  
PROMISE  
I'LL  
PROTECT  
HER  
NEXT  
TIME!

EVEN IF  
SHE CAN'T  
BE MY  
GIRLFRIEND.  
NATSUMI-  
CHAN'S AN  
IMPORTANT  
FRIEND OF  
MINE!!



HE EVEN  
KNOWS  
NATSUMI'S  
TRUE  
FEELINGS..

14



...



IT'S MY  
FAULT.

IT'S  
MY  
FAULT.

IT'S  
MY  
FAULT!



IT'S  
MY  
FAULT.



AND NOW  
I'M  
LETTING  
THE  
GIRLS  
SUFFER.  
AREN'T  
I!!

I CALLED  
THEM ALL  
INTO  
REALITY  
WITH MY  
SELFISH  
WISH.

15



I'M  
COMING  
IN!



BUT  
WHAT  
SHOULD I  
DO?

HARU-NEE'S  
INJURY...  
SAKI BEING  
BULLIED...  
NATSUMI  
SHUTTING  
HERSELF IN.

JUST WHAT  
THE HELL  
COULD  
I DO??!



IF YOU'RE GOING HOME ALONE ANYWAY, YOU COULD JUST GO WITH ME, YOU KNOW



16





17





**GROW  
UP!!**

18

**THAT'S NO  
PROPER  
EXCUSE  
AT ALL!**

**YOU  
DON'T  
WANT TO  
ATTRACT  
ATTEN-  
TION?**

**YOU'RE  
AFRAID  
OF  
TAKING  
ACTION?**

**AND THAT'S  
WHY YOU  
DIDN'T DO  
ANYTHING?**



19





20



IS HIS  
GENTLENESS.

WHAT THE  
MAIN  
CHARACTER'S  
MADE OF

BUT EVEN  
THOUGH HE'S SO  
CLUMSY, HE HAS  
THE COURAGE TO  
DO THINGS AND  
SO HE'S  
MANAGED TO  
CAUSE SOME  
MIRACLES.

HE'S GOT  
STRONG  
ARMS  
BUT HE'S  
CLUMSY...

SANADA  
MASAKI,  
IT'S  
PROTAGO-  
NIST  
-

21

TAKE-  
NORI.

HE  
WOULDN'T.

HIS FEELINGS  
FOR THE  
HEROINES  
HAVE ALWAYS  
BEEN HIS  
DRIVING FORCE.

WOULD  
SANADA  
MASAKI  
ABANDON  
THE GIRLS  
IF HE WERE  
BAD AT  
FIGHTING?





AND WHEN  
THEY CAME  
TO REALITY  
I FELL IN  
LOVE WITH  
THEM EVEN  
NOW

EVER  
SINCE I  
PLAYED  
THE GAME.  
I'VE  
LOVED  
THEM ALL.

I LIKE  
THEM

DON'T  
YOU LIKE  
THE  
GIRLS?

22



REALITY'S  
DIFFERENT.

THAT'S  
WHAT  
HAPPENS  
IN THE  
GAME.

YOU CAN'T  
SAVE  
THEM ALL.

ALL OF  
THEM?

THE MAIN  
CHARACTER  
CAN ONLY  
FALL IN  
LOVE WITH  
ONE GIRL.



OH  
REALLY...?

CAN YOU  
REALLY  
DO IT?



**I SWEAR  
RIGHT HERE  
RIGHT NOW...**

幸せに  
I'LL  
MAKE  
THEM  
HAPPY  
してみせる

彼女達  
ALL OF  
THE  
GIRLS!!  
全員を!!

TAKENORI'S  
RESOLUTION  
MOVES THIS  
REALITY!!

武紀の決意が  
現  
この世界を動かす!!  
実